

Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom

Navrhovateľka: Vlaamse Gemeenschap

Odporca: M. Baesen

Prejudiciálne otázky

1. Má sa výraz „štátni zamestnanci a osoby, ktoré sa za také považujú“ v rámci uplatnenia článku 13 ods. 2 písm. d) nariadenia č. 1408/71 ⁽¹⁾ vykladať na základe vnútroštátneho systému sociálneho zabezpečenia, ku ktorému je dotknutá osoba pričlenená?
2. V prípade kladnej odpovede na prvú otázku, má sa dotknutá osoba, ktorá je zamestnaná na základe pracovnej zmluvy u zamestnávateľa verejného sektora a ktorá na základe vnútroštátneho systému uplatniteľného na určité časti sociálneho zabezpečenia v zmysle článku 4 ods. 1 nariadenia č. 1408/71 podlieha všeobecnému systému sociálneho zabezpečenia pre zamestnancov, zatiaľ čo pre časti sociálneho zabezpečenia uvedené v článku 4 ods. 1 písm. e) podlieha osobitnému systému pre štátnych zamestnancov, považovať ako osobu, ktorá sa považuje za štátneho zamestnanca v zmysle článku 13 ods. 2 písm. d) nariadenia č. 1408/71?

⁽¹⁾ Nariadenie Rady (EHS) č. 1408/71 zo 14. júna 1971 o uplatňovaní systémov sociálneho zabezpečenia na zamestnancov, samostatne zárobkovo činné osoby a ich rodinných príslušníkov, ktorí sa pohybujú v rámci spoločenstva (Ú. v. ES L 149, s. 2; Mim. vyd. 05/001, s. 35).

Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Fővárosi Bíróság Gazdasági Kollégiuma (Maďarsko) 29. júla 2009 — RANI Slovakia s.r.o./Hankook Tire Magyarországi Kft.

(Vec C-298/09)

(2009/C 267/58)

Jazyk konania: maďarčina

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Fővárosi Bíróság Gazdasági Kollégiuma

Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom

Žalobkyňa: RANI Slovakia s.r.o.

Žalovaná: Hankook Tire Magyarországi Kft.

Prejudiciálne otázky

1. Je možné vzhľadom na článok 3 písm. c) a článok 59 Rímskej zmluvy vykladať odôvodnenie č. 19 smernice 96/71/ES ⁽¹⁾ Európskeho Parlamentu a Rady zo 16.

decembra 1996 o vysielaní pracovníkov v rámci poskytovania služieb v tom zmysle, že pokiaľ ide o činnosť podnikov poskytujúcich dočasné zamestnanie, môže vnútroštátna právna úprava členského štátu voľne stanoviť požiadavky, ktoré sa ukladajú zamestnávateľovi (podniku), na prístup k výkonu určitej činnosti na území dotknutého členského štátu a v tejto súvislosti obmedziť uznanie podnikov poskytujúcich dočasné zamestnanie na podniky so sídlom na území predmetného členského štátu?

2. Je možné vykladať článok 1 ods. 4 smernice 96/71/ES Európskeho Parlamentu a Rady v tom zmysle, že pokiaľ ide o povolenie výkonu činnosti, môžu mať podniky so sídlom v predmetnom členskom štáte lepšie podmienky v porovnaní s podnikmi so sídlom v inom členskom štáte?
3. Je možné články 59, 62 a 63 Rímskej zmluvy spoločne vykladať v tom zmysle, že obmedzenia existujúce v okamihu vstupu do Európskej únie môžu byť zachované bez toho, aby boli považované, že sú v rozpore s právom Spoločenstva, kým Rada prijme program, v ktorom stanoví podmienky liberalizácie pre tento druh služieb alebo smernice, ktoré si bude výkon tohto programu vyžadovať?
4. V prípade zápornej odpovede na predchádzajúce otázky: existuje nejaký všeobecný záujem, ktorý by odôvodnil obmedzenie spočívajúce v tom, že činnosť podnikov poskytujúcich dočasné zamestnanie môže byť vykonávaná iba podnikmi, ktoré sú registrované a majú svoje sídlo v predmetnom členskom štáte, a na základe ktorého by bolo možné považovať, že toto obmedzenie je v súlade s článkami 59 a 65 Rímskej zmluvy?

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 18, 1997, s. 1; Mim. vyd. 05/002, s. 431.

Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Nejvyšší správní soud (Česká republika) 30. júla 2009 — DAR Duale Abfallwirtschaft und Verwertung Ruhrgebiet GmbH/Ministerstvo životního prostředí

(Vec C-299/09)

(2009/C 267/59)

Jazyk konania: čeština

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Nejvyšší správní soud

Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom

Žalobca: DAR Duale Abfallwirtschaft und Verwertung Ruhrgebiet GmbH

Žalovaný: Ministerstvo životního prostředí